

《東華漢學》第 19 期；429-430 頁
東華大學中國語文學系 華文文學系
2014 年 6 月

【學苑春秋】

出入古今東西 追尋一首真正的詩

葉維廉教授一九三七年生於廣東中山，內戰後避難與成長於香港，在台灣奠定詩人與評論家的基礎與聲名，活躍於西方的比較文學學界。一度被美國詩人 Jerome Rothenberg 稱為「美國（龐德系列的）現代主義與中國詩藝傳統的匯通者」，葉維廉教授是雙語詩人，翻譯家，詩學美學理論家，對比較文學，比較詩學有突破性的貢獻。

近年來，葉維廉研究日新月異，2008年3月，北京大學與首都師範共同合辦「葉維廉詩作研討會」；2011年11月，澳門大學舉辦「葉維廉學術研討會」；2014年“Chinese Literature Today”為葉維廉製作專題。東華大學華文文學系有幸於2013年春天邀請葉維廉老師來校擔任客座講座教授，使師生有機會更瞭解其在比較詩學、現代主義文學史、道家美學等多個主題的最新思考。

《東華漢學》也特別開闢專題，邀請翁文嫻教授以〈葉維廉詩學對東西語言材質特性之開發〉為題，耙梳葉氏東西比較詩學形成與發展的歷程，並將分析焦點集中在語言材質上，本文可謂是進入葉維廉比較詩學的敲門磚。同時就葉維廉在港台引進現代主義思潮與新批評理論的過程，與台灣《創世紀》詩雜誌，以及香港的林英豪，均有千絲萬縷的關

係，本刊特別邀請香港嶺南大學中文系博士鄭蕾，首度公開葉維廉與李英豪的兩封信函，使研究台灣與香港現代主義文學史的學者有機會重新理解，1950到60年代，葉維廉對現代主義思潮與新批評引入兩地的貢獻。

專題中更深度訪談葉維廉教授，講述其流離的生平，融會貫通東西方比較詩學的因緣，並闡述在創作與理論上如何形成其獨有的抒情，讀者可以讀傳記的心情，更佳理解葉維廉教授的學思歷程與理論創見。